

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

KARTA PRZEDMIOTU / MODUŁU

1. Nazwa przedmiotu:	Gramatyka kontrastywna			
2. Kod przedmiotu:	FSC-11			
3. Okres ważności karty:	2012-2015			
4. Forma kształcenia:	studia pierwszego stopnia			
5. Forma studiów:	studia stacjonarne			
6. Kierunek studiów:	filologia			
7. Profil studiów:	praktyczny			
8. Specjalność:	filologia słowiańska – profil czeski			
9. Semestr:	5			
10. Jedn. prowadz. przedmiot:	Instytut Neofilologii			
11. Prowadzący przedmiot:	prof. dr hab. Mieczysław Balowski			
12. Grupa przedmiotów:	treści filologiczne			
13. Status przedmiotu:	obowiązkowy			
14. Język prowadzenia zajęć:	polski			
15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:				
Gramatyka opisowa języka czeskiego, gramatyka opisowa języka polskiego, praktyczna nauka języka czeskiego (poziom B1). Kompetencja językowa na poziomie B1 oraz umiejętność analizy gramatycznej elementów językowych czeszczyzny i polszczyzny.				
16. Cel przedmiotu:				
Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z różnicami między systemem języka czeskiego i polskiego oraz ze źródłami tych różnic. Wykład ma na celu także zwrócenie uwagi na obszary językowe szczególnie podatne na interferencję.				
17. Efekty kształcenia:				
Ozn.	Opis efektu kształcenia	Metoda sprawdzenia efektu kształcenia	Forma prowadzenia zajęć	Odniesienie do efektów dla kierunku studiów
01	ma uporządkowaną wiedzę na temat języka (i komunikacji), jego kategorii, poziomów analizy i opisu zorientowaną na zastosowanie praktyczne w wybranym obszarze działalności filologicznej	Ustna forma odpowiedzi Kolokwium pisemne	Wykład Konwersatorium	K_W03 (++)
02	ma uporządkowaną wiedzę na temat języka (i komunikacji), jego kategorii, poziomów analizy i opisu zorientowaną na zastosowanie praktyczne w wybranym obszarze działalności filologicznej	Ustna forma odpowiedzi Kolokwium pisemne	Wykład Konwersatorium	K_W05 (+++)
03	zna podstawowe teorie dotyczące uczenia się i nauczania, rozumie różnorodne uwarunkowania tych procesów, w powiązaniu z wybraną dziedziną filologii	Ustna forma odpowiedzi	Wykład Konwersatorium	K_W09 (+)
04	ma uporządkowaną wiedzę o metodyce wykonywania typowych zadań, normach, procedurach stosowanych w wybranej dziedzinie filologii	Ustna forma odpowiedzi	Wykład Konwersatorium	K_W14 (+)
05	potrafi wykorzystywać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu filologii oraz powiązanych z nią dyscyplin w celu analizowania i interpretowania	Ustna forma odpowiedzi Kolokwium pisemne	Wykład Konwersatorium	K_U01 (+++)

	wybranych problemów językowych			
06	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	Dyskusja	Wykład Konwersatorium	K_K01 (++)
18. Formy i wymiar zajęć:		W. 15 h K. 30 h		
19. Treści kształcenia:				
Wykład: Badania porównawcze, konfrontatywne i kontrastywne. Podstawowe założenia badań kontrastywnych. Wspólne dziedzictwo językowe a rozwój poszczególnych języków słowiańskich. Cechy gramatyczne grupy zachodniosłowiańskiej. Rozwój języka polskiego i czeskiego – charakterystyka porównawcza.				
Konwersatorium: Podstawowe różnice współczesnego systemu fonologicznego, morfologicznego i składniowego języka polskiego i czeskiego. Różnice z zakresu słownictwa. Interferencja i wynikające z niej błędy językowe.				
20. Egzamin:		nie, za/o		
21. Literatura podstawowa:				
Dalewska-Greń H., <i>Języki słowiańskie</i> , Warszawa 2002.				
Havránek B., Jedlička A., <i>Stručná mluvnice česká</i> , Praha 2002.				
Majowa J. (red.), <i>Język i jego odmiany w aspekcie porównawczym</i> , Warszawa 1986.				
Stefański W., <i>Wprowadzenie do językoznawstwa historyczno-porównawczego</i> , Toruń 2001.				
Wróbel H., <i>Gramatyka języka polskiego</i> , Warszawa 2001.				
21. Literatura uzupełniająca:				
Strutyński, J., <i>Elementy gramatyki historycznej języka polskiego</i> , Kraków 1998.				
23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia:				
Lp.	Forma zajęć	Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta		
1	Wykład	15		
2	Konwersatorium	30		
3	Laboratorium			
4	Projekt			
5	Seminarium			
6	Inne	- przygotowanie do zajęć 10 - przygotowanie do ustnej odpowiedzi 15 - przygotowanie do kolokwium 15 - przygotowanie do kolokwium 5		
Suma godzin		90		
24. Suma wszystkich godzin:		90	25. Liczba punktów ECTS:	3
26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego:		1,5	27. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach o charakterze praktycznym (laboratoria, projekty):	1,5
28. Uwagi:				

Zatwierdzono:

.....
(data i podpis prowadzącego)

.....
(data i podpis)